

Причастие на -en / -an

Давайте начнем с того, что такое *причастие* 😊

Это такая глагольная форма, которая отвечает на вопрос *какой?* (говорящий, говоривший...) и используется и в настоящем, и в прошедшем времени.

В турецком такие слова оканчиваются на **-en** / **-an**.

Причастие на **-an** / **-en**, в зависимости от контекста, переводится на русский язык причастием настоящего времени (**alan** – берущий, **okuyan** – читающий), причастием прошедшего времени (**alan** – взявший, бравший, **okuyan** – прочитавший, читавший).

В русском языке мы зачастую меняем такие причастия на обороты *который + глагол*.

Например:

Bize **bakan** insanın yüzü bana tanıdık geldi. – Лицо человека, **смотрящего** на нас, показалось мне знакомым.

Bize **bakan** insanın yüzü bana tanıdık geldi. – Лицо человека, **который смотрит** на нас на нас, показалось мне знакомым.

То есть вы можете, как оставить причастие, так и заменить его оборотом, *который*. Вы сами выбираете тот вариант, который для вас наиболее удобен. В турецком языке всё равно структура и само предложение не будет меняться. Отличительным лишь будет перевод на русский.

Давайте рассмотрим более подробно примеры предложений:

Çok kitap **okuyan** öğrenci sınavını verir. – Студент, **читавший** много книг, сдаст экзамен.

Şü **gelen** kız sana çok benziyor. – Эта девушка, **которая пришла**, очень похожа на тебя.

В данном предложении причастие **gelen** (приходящая, пришедшая) мы заменили оборотом *который + глагол*, то есть, как выше говорили, заменили придаточным предложением.

Dün bize **gelen** usta buzdolabı tamir etti. – Мастер, **приходивший** к нам вчера, починил холодильник.

В этом предложении мы оставили причастие **gelen** (приходящая, пришедшая), хотя и тут можно было его заменить оборотом *который*.

Утвердительная форма

основа глагола + аффиксы **an** / **en**

Выбор правильного аффикса **an** / **en** определяется [Законом гармонии гласных на «2»](#)

Данная форма причастия **не меняется по лицам и числам**.

Пример:

yazmak – писать	
Ben (я)	yaz- an
Sen (ты)	yaz- an
O (он, она, оно)	yaz- an
Biz (мы)	yaz- an
Siz (вы)	yaz- an
Onlar (они)	yaz- an

Отрицательная форма

основа глагола + аффикс отрицания **ma** / **me** + аффиксы **an** / **en**

Выбор нужного аффикса отрицания определяется следующим образом:
если глагол в инфинитиве заканчивается на **-mak**, то выбираем аффикс **-ma**.
Если глагол в инфинитиве заканчивается на **-mek**, то выбираем аффикс **-me**.

Выбор правильного аффикса **an** / **en** определяется [Законом гармонии гласных на «2»](#)

Отрицательная форма причастия также **не меняется по лицам и числам**.

Пример:

уарmak – делать	
Ben (Я)	уар- ma-y-an
Sen (Ты)	уар- ma-y-an
O (Он, она, оно)	уар- ma-y-an

yapmak – делать

Biz (Мы)	уар- ma-y-an
Siz (Вы)	уар- ma-y-an
Onlar (Они)	уар- ma-y-an

Не забывайте, что если в слове встречается два гласных подряд, то между ними ставится разделительная буква **y**.

Benim belgemi **yazan** insan birkaç yanlış bırakmış. – Человек, **написавший** мою справку, допустил несколько ошибок.

Bizim tarafımıza **bakan** insan benim arkadaşım. – **Смотрящий** в нашу сторону, мой друг.

Kendi görevlerini **yapmayan** işten kovulacak. – Работник, **не выполняющий** свои обязанности, будет уволен.

Seni **sevmeyen** adamı bekleme. – Не жди человека, **который не любит** тебя.

[Выполните упражнения к уроку](#)